

Escaldes-Engordany, capital de la cultura catalana 2011

Memòria d'activitats

Índex

■	La CCC en dates	3
■	Antecedents	4
■	Estructura organitzativa	5
■	Comunicació	8
■	Activitats destacades	22
■	Distribució de les activitats per sectors	51
■	Col·laboracions	54
■	Pressupost	55

La CCC en dates

- 10 de setembre del 2008 **Lliurament del dossier de candidatura a l'Organització Capital de la Cultura Catalana**
- 30 d'octubre del 2008 **Designació d'Escaldes-Engordany com a vuitena capital de la cultura catalana**
- 2 de febrer del 2009 **Signatura oficial de la designació d'Escaldes-Engordany com a capital de la cultura catalana 2011**
- 17 de desembre del 2010 **Presa del relleu a la capital antecessora: Badalona**
- 22 de gener del 2011 **Inauguració d'Escaldes-Engordany 2011**
- 14 de desembre del 2011 **Cloenda d'Escaldes-Engordany 2011 i lliurament del relleu a la propera CCC, del 2012: Tarragona**

Antecedents

- **Abans de la designació:**

- Presentació de la candidatura als partits polítics, les associacions culturals i socials, les entitats esportives i altres col·lectius de la parròquia.
- Recollida d'adhesions.

- **Després de la designació:**

- Presentació del dossier de candidatura a les entitats, els col·lectius i les persones que es van adherir al projecte i van mostrar la seva disposició a col·laborar-hi.
- Procés participatiu, demanda a les entitats adherides de propostes de programació.

Estructura organitzativa

Les bases de la candidatura estableixen que s'ha de disposar d'un comitè organitzador. També estableixen que aquest comitè organitzador és presidit per la **màxima autoritat** de la ciutat que és capital i pel **president** de l'Organització de la Capital de la Cultura Catalana.

Les funcions del **comitè de presidència** són: conèixer les propostes concretes que es presentin, aprovar la inclusió de les activitats al programa general, assessorar i debatre totes les propostes i conèixer els pressupostos i les diverses accions de gestió.

El **comitè de treball** es reunirà com a mínim setmanalment per debatre les qüestions que sorgeixin, prendre les decisions sobre el programa i establir i assignar les tasques. A més, un representant d'aquest comitè de treball informarà regularment les comissions concernides de les activitats que es programin per coordinar les tasques i els recursos.

Organigrama Comitè de Presidència

Presidents

Antoni Martí, cònsol major fins a l'abril del 2011 / Montserrat Capdevila, cònsol major a partir de l'abril del 2011

Xavier Tudela, president de l'organització Capital de la Cultura Catalana

Membres

Enric Casadevall, cònsol major de Canillo, representant dels còsols / Dolors Cabot, cònsol major de Canillo a partir de novembre del 2011

Joan Sans, director del Departament de Promoció Cultural, representant del Ministeri de Cultura

Sergi Nadal, director del Departament de Turisme, representant del Ministeri de Turisme

Trini Marin, consellera major, representant del Comú

Daniel Bastida, rector, representant de la Universitat d'Andorra

Jordi Moreno, president de l'Esbart Santa Anna, representant de les associacions

Pere Moles, president del Comitè de treball

Montserrat Planelles, comissària de la CCC Escaldes-Engordany 2011

Organigrama Comitè de Treball

President

Pere Moles, conseller del Comú

Membres

Àlex Molina, conseller del Comú

Jordi Tudó, conseller del Comú

Remei Chamorro, directora del Departament de Cultura

Maria Baró, responsable del Departament de Comunicació

Montserrat Planelles, comissària

Pla de comunicació: imatge

Taula periòdica de la cultura
UN PAÍS AMB QUÍMICA



		Ca ¹ Català	En ² Encamp	Or ³ Ordal	Ma ⁴ La Massana	Ad ⁵ Andorra la Vella	Sj ⁶ Sant Julià de Lòria	Ee ⁷ Escaldes-Engordany										
Hag ⁸ Herència Arqueològica del granit	Ht ⁹ Herència Tribològica							Mc ¹² Música Canta de Miquel	Mpc ¹³ Música Pista cantant d'Andorra	Am ¹⁴ Audiovisuals Música de Innov. Tecnològica	Af ¹⁵ Audiovisuals Artista Formant	Mri ¹⁶ Música Música Instrumental						
Hap ¹⁰ Herència Arqueològica Herència Herència	Hr ¹¹ Herència Herència Herència Herència							Mm ¹⁹ Música Música del món	Ml ²⁰ Música Música Música Música	As ²¹ Audiovisuals Sona d'Andorra	Mit ²² Música Música Música Música	Miu ²³ Música Música Música Música						
Hcf ¹⁷ Herència Herència Herència	Hfm ¹⁸ Herència Herència Herència							Mj ³³ Música Música Música Música	Td ³⁴ Teatre i dansa Teatre Teatre Teatre	Ai ³⁵ Audiovisuals La CCC en imatge	Mv ³⁶ Música Música Música Música	Mg ³⁷ Música Música Música Música						
Hpt ²⁴ Herència Herència Herència	Ap ²⁵ Art contemporani Arts plàstiques	Lcc ²⁶ Lletres Lletres Lletres Lletres	Lc ²⁷ Lletres Lletres Lletres Lletres	Lco ²⁸ Lletres Lletres Lletres Lletres	Lp ²⁹ Lletres Lletres Lletres Lletres	Fc ³⁰ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Fe ³¹ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Fm ³² Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Mj ³³ Música Música Música Música	Td ³⁴ Teatre i dansa Teatre Teatre Teatre	Ai ³⁵ Audiovisuals La CCC en imatge	Mv ³⁶ Música Música Música Música	Mg ³⁷ Música Música Música Música					
Hpv ³⁸ Herència Herència Herència	Ae ³⁹ Art contemporani Arts plàstiques	Lah ⁴⁰ Lletres Lletres Lletres Lletres	Ll ⁴¹ Lletres Lletres Lletres Lletres	Ldl ⁴² Lletres Lletres Lletres Lletres	Fr ⁴³ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Ft ⁴⁴ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Fp ⁴⁵ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Frv ⁴⁶ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Mrc ⁴⁷ Música Música Música Música	Tm ⁴⁸ Teatre i dansa Teatre Teatre Teatre	Ac ⁴⁹ Audiovisuals La CCC en imatge	Mc ⁵⁰ Música Música Música Música	Me ⁵¹ Música Música Música Música					
Av ⁵² Art contemporani Arts plàstiques	At ⁵³ Art contemporani Arts plàstiques	Ld ⁵⁴ Lletres Lletres Lletres Lletres	Lf ⁵⁵ Lletres Lletres Lletres Lletres	Lp ⁵⁶ Lletres Lletres Lletres Lletres	Fa ⁵⁷ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Fgd ⁵⁸ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Ffj ⁵⁹ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Fny ⁶⁰ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Mc ⁶¹ Música Música Música Música	Tbe ⁶² Teatre i dansa Teatre Teatre Teatre	Te ⁶³ Teatre i dansa Teatre Teatre Teatre	Mt ⁶⁴ Música Música Música Música	Mc ⁶⁵ Música Música Música Música					
Ac ⁶⁶ Art contemporani Arts plàstiques	Aae ⁶⁷ Art contemporani Arts plàstiques	Lb ⁶⁸ Lletres Lletres Lletres Lletres	Lvl ⁶⁹ Lletres Lletres Lletres Lletres	Lce ⁷⁰ Lletres Lletres Lletres Lletres	Fea ⁷¹ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Fai ⁷² Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Ffm ⁷³ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Fca ⁷⁴ Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions Festes i tradicions	Mca ⁷⁵ Música Música Música Música	Ts ⁷⁶ Teatre i dansa Teatre Teatre Teatre	Tec ⁷⁷ Teatre i dansa Teatre Teatre Teatre	Mc ⁷⁸ Música Música Música Música	Ma ⁷⁹ Música Música Música Música					

Un esdeveniment com la Capital de la Cultura Catalana havia d'anar acompanyat d'un pla de comunicació que abracés tots els processos comunicatius interns i externs de la capitalitat 2011.

La **taula periòdica de la cultura** va ser l'eix al voltant del qual es va forjar el logotip de la capitalitat cultural d'Escaldes-Engordany 2011.

Un país amb química és el lema que va acompanyar la capitalitat a través del qual es va voler anar més enllà de l'aspecte local d'aquest esdeveniment per implicar-hi tot el país, les set parròquies del Principat d'Andorra.

Disciplines i aplicacions



La **taula periòdica de la cultura** va ser l'eix al voltant del qual es va forjar el logotip de la capitalitat cultural d'Escaldes-Engordany 2011.

Amb una clara i evident al·lusió a la classificació periòdica dels elements químics, aprofitant l'any internacional de la química, es va crear una taula periòdica tenint en compte les vuit disciplines artístiques en que es va dividir la capitalitat:

- Herència
- Teatre i dansa
- Música
- Art contemporani
- Lletres
- Audiovisuals
- Festes i tradicions
- Miscel·lània

Programadors culturals per a la guia trimestral conjunta

- Activitats del Departament de Cultura i els serveis que en depenen (CAEE, Arxiu, Biblioteca, Taller Tèxtil, Escola de música...)
- Activitats dels altres departaments comunals que han organitzat activitats dedicades a la CCC (Esports, Medi Ambient, Gent Gran, Infància...)
- Activitats de la Unió Pro Turisme d'Escaldes-Engordany
- Activitats de les associacions culturals de la parròquia
- Activitats del Ministeri de Cultura del Govern i dels departaments de Cultura, Esports i Social dels comuns
- Activitats de les associacions, entitats i organismes nacionals
- Programació especial Capital de la Cultura Catalana

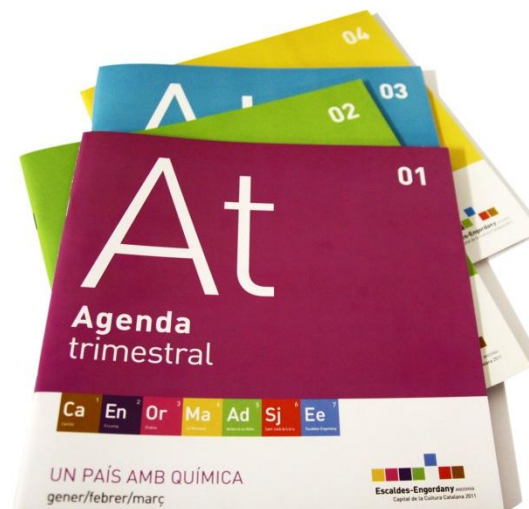
Agenda trimestral conjunta

- **Contingut:**

Tot tipus d'actes culturals, i els esportius i socials de rellevància. Amb l'edició de 35.000 exemplars, l'agenda es va repartir als caps de casa de la majoria de parròquies i es va distribuir als equipaments culturals i turístics del país i als hotels.

- **Organismes, entitats i organismes que han col·laborat amb els continguts:**

Govern d'Andorra, els set comuns, Universitat d'Andorra, Ambaixada de Portugal, Ambaixada d'Espanya, Comissió Nacional Andorrana per a la UNESCO, Centre de la Cultura Catalana, Societat Andorrana de Ciències, Unió Pro Turisme d'Escaldes-Engordany, Agrupació Sardanis- ta d'Andorra, Andorra Telecom, Illa Carlemany, Cineclub de les Valls, Grup de Folklore de la Casa de Portugal, Associació Balland, Centre Andorra Sostenible, Museu del Perfum, Museu del Tabac, Museu de l'Electricitat de FEDA, Escola de Música Harmonia, Col·lectiu Portella, Àgora Cultural, Vallnord, Grup d'Amics de les Mate- màtiques...



Agenda trimestral conjunta

Nombre d'actes recollits:

•Primer trimestre:	116
•Segon trimestre:	214
•Tercer trimestre:	253
•Quart trimestre:	224

Total: 807

Web



Què és la CCC? Agenda cultural Organització de la CCC Concurs de fotografia Contacta Sugeriments

LA WEB DE LA **cultura D'ANDORRA!** Escaldes-Engordany ANDORRA Capital de la Cultura Catalana 2011

ART CONTEMPORANI AUDIOVISUALS FESTES I TRADICIONS HERÈNCIA LLETRES MISCEL·LÀNIA MÚSICA TEATRE I DANSA

Homenatge al pessebre vivent d'Engordany

Fa gairebé 50 anys que a la parròquia d'Escaldes-Engordany ja no se celebra el pessebre vivent. Han passat molts anys des del 1962, darrer any en què encara es va poder veure un centenar de figurants, persones anònimes de la parròquia, que aguantaven estoicament el fred durant els dies que ...

[Legir més](#)

Els alumnes de 2n de batxillerat de l'Institut Espanyol de la Margineda s'impliquen en la capitalitat

Si aquest dimecres al vespre se celebrava l'acte de cloenda de la Capital de la Cultura Catalana, Escaldes-Engordany 2011, avui al matí els alumnes de 2n de batxillerat de l'Institut Espanyol de la Margineda han fet la seva particular cloenda amb una exposició dels treballs vinculats a la capitalitat, a ...

15 desembre 2011 [Inici](#) Miscel·lània

Ca En Or Ma Ad Sj Ee
Agenda mensual
octubre 2011

Ca En Or Ma Ad Sj Ee
Agenda mensual
novembre 2011

Ca En Or Ma Ad Sj Ee

Un esdeveniment com la Capital de la Cultura Catalana Escaldes-Engordany 2011 no podia veure la llum sense una pàgina web pròpia on es pogués consultar la programació d'actes, les notícies de la capitalitat o accedir a les xarxes socials.

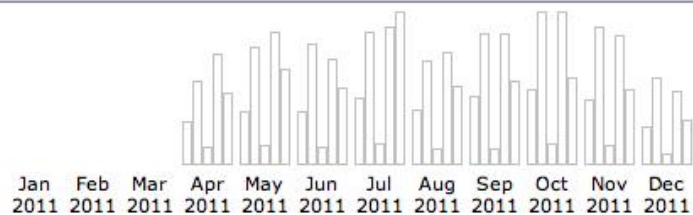
La pàgina www.c-c2011.ad ha recollit durant l'any tots els esdeveniments relacionats amb la CCC. Amb més de 200 entrades, el lloc web de la capitalitat escaldenca es va convertir en un suport de referència per a les persones que volien estar al dia de tots els actes.

A més, des de la pàgina web també es va posar en funcionament el canal Youtube de la capitalitat, amb una quarantena de vídeos, reflex dels actes més destacats.

El Flickr es va convertir en una eina important per difondre les imatges gràfiques de la capitalitat i per poder accedir a les fotografies del concurs fotogràfic impulsat pel Centre de la Cultura Catalana a Andorra.

Estadístiques web: visites per mesos

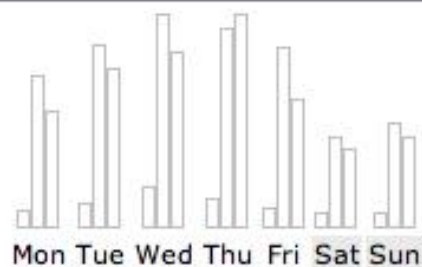
Monthly history



Month	Unique visitors	Number of visits	Pages	Hits	Bandwidth
Jan 2011	0	0	0	0	0
Feb 2011	0	0	0	0	0
Mar 2011	0	0	0	0	0
Apr 2011	768	1461	8111	51534	1.42 GB
May 2011	928	2045	9357	61615	1.88 GB
Jun 2011	940	2105	8265	49255	1.52 GB
Jul 2011	1160	2313	9698	63401	2.98 GB
Aug 2011	952	1832	7312	51917	1.53 GB
Sep 2011	1191	2292	7799	60606	1.65 GB
Oct 2011	1327	2664	9494	70400	1.69 GB
Nov 2011	1136	2409	9316	59833	1.49 GB
Dec 2011	674	1514	4779	33999	883.41 MB
Total	9076	18635	74131	502560	15.02 GB

Estadístiques web: visites per dies setmana

Days of week



Day	Pages	Hits	Bandwidth
Mon	203.67	1729.67	40.43 MB
Tue	275.50	2088.50	55.13 MB
Wed	468.50	2430.50	60.96 MB
Thu	334.33	2280.33	73.32 MB
Fri	231.67	2067	44.27 MB
Sat	164.67	1039.33	27.49 MB
Sun	162.67	1204	31.57 MB

Suports publicitaris



La promoció de la capitalitat cultural també va sortir al carrer amb diferents suports. Un dels més espectaculars van ser les **5 lones** instal·lades a les façanes dels principals edificis comunals. Les lones, de grans dimensions, també contenen els escuts institucionals del Govern d'Andorra i dels set comuns com a mostra del seu suport i adhesió al projecte d'Escaldes-Engordany 2011 i els logotips dels patrocinadors oficials.

Aquesta campanya publicitària Capital de la Cultura Catalana Escaldes-Engordany 2011 va anar acompanyada de **55 opis** que es van distribuir per tota la parròquia i a través de **4 torretes**, on es van plasmar els principals actes de cada trimestre.

Merxandatge



Al marge de la promoció que es va realitzar de la capitalitat cultural a través de lones, opis i torretes instal·lades en diversos punts de la parròquia, la Capital de la Cultura Catalana Escaldes-Engordany 2011 també ha tingut presència amb diversos productes de merxandatge com imants i xapes, fetes pels alumnes que formen parts dels tallers ocupacionals de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell, o samarretes i gorres per als infants i joves que prenen part als Esports d'estiu i per als participants als torneigs de futbol internacional.

Enguany, el plat d'arròs per commemorar el dia de la Parròquia tampoc es va escapar de les referències a la capitalitat cultural amb la inserció del seu logotip i amb motiu de la celebració del primer Campionat Internacional de Botifarra, el comitè de treball de la Capital de la Cultura Catalana Escaldes-Engordany 2011 va obsequiar tots els participants amb un joc de cartes commemoratiu.

Campanya de suggeriments



L'edició de 28.000 díptics per a tots els caps de casa del país per tal d'informar en què consistiria la capitalitat cultural, els seus objectius, els esdeveniments que es portarien a terme, els beneficis que aportaria la capitalitat a la parròquia i al Principat d'Andorra o quin és el paper de les associacions i les institucions del país en la capitalitat.

El díptic també contenia un formulari on les persones que ho desitgessin podien rebre tota la informació relacionada amb la Capital de la Cultura Catalana.

Al marge del vessant informatiu, aquest material tenia dues finalitats més: buscar la implicació de la població a través dels seus suggeriments i la seva col·laboració.

Publicitat als mitjans nacionals



La Capital de la Cultura Catalana Escaldes-Engordany 2011 també va tenir un impacte especial en l'àmbit publicitari als mitjans de comunicació de país, ja fos en premsa escrita, en ràdio i a la televisió.

Destaquen algunes accions, com l'anunci de pàgina sencera de cada dilluns als quatre diaris del Principat d'Andorra –Diari d'Andorra, el Periòdic d'Andorra, Bondia i Més Andorra–, on el lector podia assabentar-se dels principals actes culturals del país durant la setmana.

De la mateixa manera, la publicació trimestral del Comú d'Escaldes-Engordany que arriba a tots els caps de casa de la parròquia, el “Pont de la Tosca”, va dedicar durant el 2011 una secció especial a la capitalitat, amb reportatges, cròniques i entrevistes sobre aquest esdeveniment.

Publicitat en mitjans de territoris veïns



Més enllà de les nostres fronteres, la capitalitat d'Escaldes-Engordany també va tenir ressò gràcies als diversos reportatges publicats en revistes especialitzades en temàtica cultural, de viatges, de cuina... i gràcies a l'espot publicitari produït per Andorra Televisió que es va emetre pel canal internacional de Televisió de Catalunya i la Xarxa de Televisions Locals.

Una promoció que no va tenir cap cost per a Escaldes-Engordany, ja que formaven part de l'acord que l'Organització Capital de la Cultura Catalana té amb aquests dos canals de televisió per a la promoció de les capitals culturals.

Repercussió mediàtica

Els mitjans de comunicació del país han fet una ampli seguiment i difusió de la Capital de la Cultura Catalana, Escaldes-Engordany, 2011.

De la mateixa manera, des del comitè de treball de la CCC s'han impulsat diverses accions comunicatives per arribar a totes les llars del país:

Rodes de premsa: 36

Notes de premsa: 55

Premsa escrita: 308 impactes

Ràdios i TV nacional: seguiment continuat

Edició d'un programa setmanal a ATV sobre l'agenda d'actes de la capitalitat

Reportatges a la revista Pont de la Tosca: 16



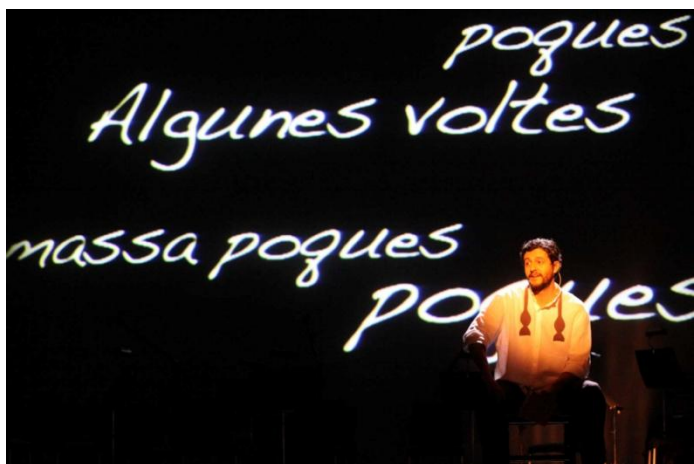
Activitats destacades: inauguració



Cerimònia d'inauguració de la Capital de la Cultura Catalana 2011

Una mirada al passat, al present i al futur a través de la poesia, la dansa, la música i el record. L'espectacle titulat *Química: maridatge del passat i del present de la nostra cultura*, dirigit per Ester Nadal, va ser una proposta de l'Escena Nacional i l'Orquestra Nacional Clàssica d'Andorra per donar el tret de sortida a la Capital de la Cultura Catalana Escaldes-Engordany 2011.

Unes 800 persones van omplir el Prat del Roure per presenciar l'espectacle dirigit per Ester Nadal i que va reunir sobre l'escenari més de 80 músics, ballarins i actors del país.



Emissió del segell commemoratiu



Correus Espanyols a Andorra va posar en circulació el segell commemoratiu de la Capital de la Cultura Catalana Escaldes-Engordany 2011 amb l'objectiu de contribuir a la difusió i promoció d'aquest esdeveniment. L'emissió del segell, iniciativa del Ministeri de Cultura, reproduceix el logotip de la capitalitat cultural.

El seu valor franquejat correspon a la tarifa de carta ordinària amb destinació a qualsevol part del territori de l'Estat espanyol, 0,35 euros i l'edició és il·limitada.

Els col·leccionistes poden adquirir a Filatèlia Andorrana el segell commemoratiu acompanyat del sobre del primer dia, l'encartament i la postal.

Presentacions de llibres



El Centre de la Cultura Catalana va escollir la Biblioteca comunal escaldenca per fer la presentació de tres llibres de gran impacte:

La bicicleta estàtica, la darrera obra de Sergi Pàmies on construeix ficcions a partir de material autobiogràfic, es va presentar el 31 de gener.

Jesucrist era marica, de Jaïr Domínguez, un llibre de contes humorístics, es va presentar el 8 de febrer.

L'orgia verbal, de Màrius Serra, es va presentar el dia 14 de febrer. L'autor barceloní i el llibreter Biel Barnils van parlar sobre les seves converses reflectides al llibre.



UdArt Poesia



La primera exposició UdArt Poesia es va instal·lar els mesos d'abril, maig i juny al vestíbul de la sala Prat del Roure, a Escaldes-Engordany. La capitalitat va oferir una segona oportunitat de visitar l'exposició de poetes andorrans que havia estat a la Universitat d'Andorra (UdA) fins el 14 de gener de 2010. Gràcies a la seva nova ubicació, amb motiu de la jornada electoral del 3 d'abril, per exemple, va ser vista per més de 3.400 famílies.

Ca comptar amb la participació de vint autors contemporanis del Principat d'Andorra, de Teresa Colom a Àlvar Valls, passant per Josep E. Dallerès o Manel Gibert, que hi van ser representats amb una selecció de la seva obra.



UdArt Poesia és un cicle amb el qual, durant el curs 2010-2011, la universitat andorrana va superar el repte d'apropar al públic una forma d'expressió literària sovint poc visible. La iniciativa va comptar amb la col·laboració d'Àgora Cultural.

Aplec de corals d'Andorra



150 cantaires de les principals corals del país es van retrobar el mes de maig per celebrar la capitalitat, en una de les poques oportunitats per gaudir del cant de totes les corals reunides.

L'aplec de corals d'Andorra va comptar amb la participació de la Coral Sant Antoni, de la Massana, la Coral Sant Miquel, d'Encamp, el Cor de Cambra de les Valls d'Andorra, l'Orfeó Andorrà, d'Andorra la Vella, la Coral Casamanya, d'Ordino, SAAS qui canta?, la Coral Rocafort, de Sant Julià de Lòria i la Coral d'Escaldes-Engordany.

Un dels moments més emotius de l'aplec va ser quan totes les corals van cantar l'himne andorrà sobre l'escenari del Prat del Roure.



1r "Team Match" dels Països Catalans

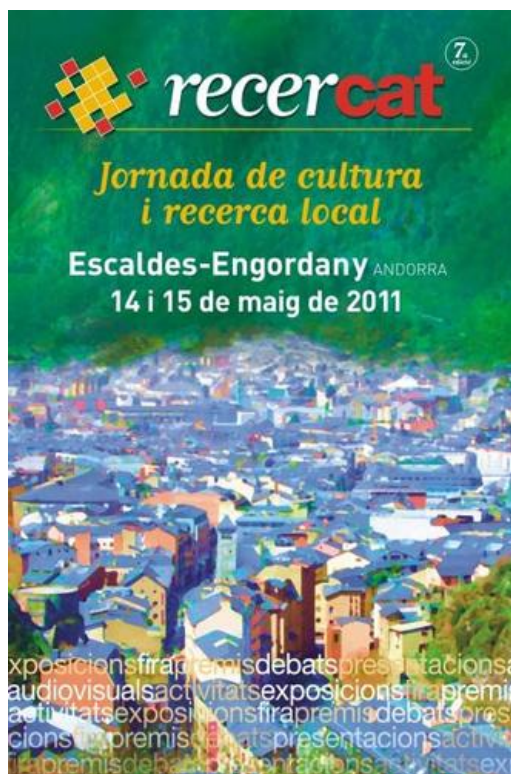


El 14 de maig, Escaldes-Engordany acollia el 1r Team Match dels Països Catalans, una competició de balls de saló inèdita amb la participació de parelles procedents de la Catalunya Nord, l'Alguer, les Illes Balears, Catalunya i Andorra.

Cada territori va estar representat per sis parelles, tres de les quals van competir en balls de saló estàndard i les tres restants, en balls llatins.

Aquest primer Team Match es va fer coincidint amb el 3r trofeu d'Escaldes-Engordany de ball esportiu. Hi van participar en total 400 parelles de ball.

7a edició del Recercat



Més d'un centenar d'entitats de recerca local i comarcal van participar en el Recercat, jornada de cultura i recerca local dels territoris de parla catalana, que es va celebrar els dies 14 i 15 de maig en diferents espais d'Escaldes-Engordany.

Recercat és una diada per a la comunicació entre els centres dels territoris de parla catalana i per al reconeixement a la important tasca que aquest teixit associatiu ha fet, des de fa molts anys, com a dinamitzador del territori.

El Recercat té l'objectiu de posar la recerca local i comarcal a l'abast de tothom i facilitar la comunicació entre entitats de diversos àmbits territorials; fa uns anys, va vincular aquesta activitat a la Capital de la Cultura Catalana per tal que fos itinerant.

“Entre la Tosca i el Madriu”



El 19 de juny, dia en què es va commemorar el 33è aniversari de la creació de la parròquia, coincidint amb el Dia universal de la sardana i com a Capital de la Cultura Catalana 2011, el Comú d'Escaldes-Engordany va incloure en els actes de celebració d'aquestes efemèrides l'estrena de la sardana “Entre la Tosca i el Madriu”.

L'obra, composta pel mestre Xavier Forcada (Barcelona, 10 de novembre de 1943) a iniciativa de l'Agrupació Sardanista d'Andorra, va ser interpretada per la Cobla Jovenívola d'Agramunt a la plaça Coprínceps.

Itinerari “El camí de les olors”



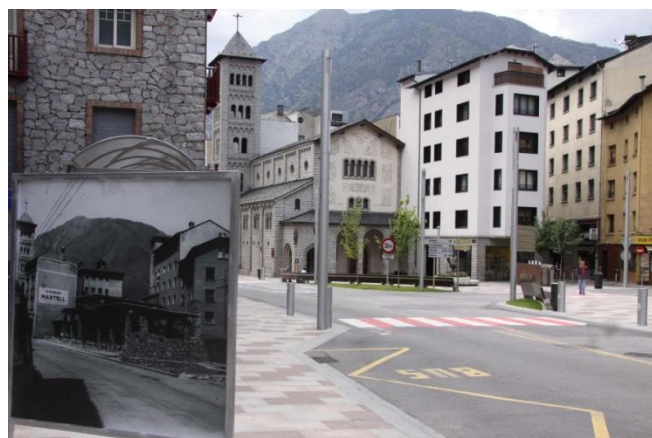
El camí de les olors és un recorregut olfatiu per les plantes aromàtiques i remeieres autòctones del Principat d'Andorra, entre altres aplicacions, per a l'elaboració de perfums.

L'itinerari comença a l'av. Carlemany, just davant del Museu del Perfum, i acaba a l'alçada del centre d'Art d'Escaldes-Engordany. En total, 24 jardineres amb 53 espècies fan possible aquesta iniciativa.

El camí de les olors està documentat per una guia botànica que recull les fitxes de les plantes que n'exposen les corresponents propietats curatives, refrescants, relaxants i cosmètiques. La guia l'ha elaborat el Museu del Perfum amb l'assessorament de CENMA (Centre d'Estudis de la Neu i de la Muntanya d'Andorra).



Exposició “El marc d’un temps”



L'Arxiu Històric va dur a terme una acurada selecció de deu fotografies d'entre el 1915 i el 1964 de diferents indrets de la parròquia, en les quals el ciutadà ha pogut copsar els canvis urbanístics experimentats, atès que les imatges, de gran format, van ser col·locades al mateix espai des d'on es van captar.

L'itinerari fotogràfic s'ha fixat en punts de la parròquia no només d'interès urbanístic, sinó també cultural, social o econòmic, com la plaça Santa Anna, l'avinguda Carlemany, el pont d'Engordany, el riu Madriu i el pont de la Tosca o la ja desapareguda església de Santa Maria.

1r Campionat Internacional de Botifarra

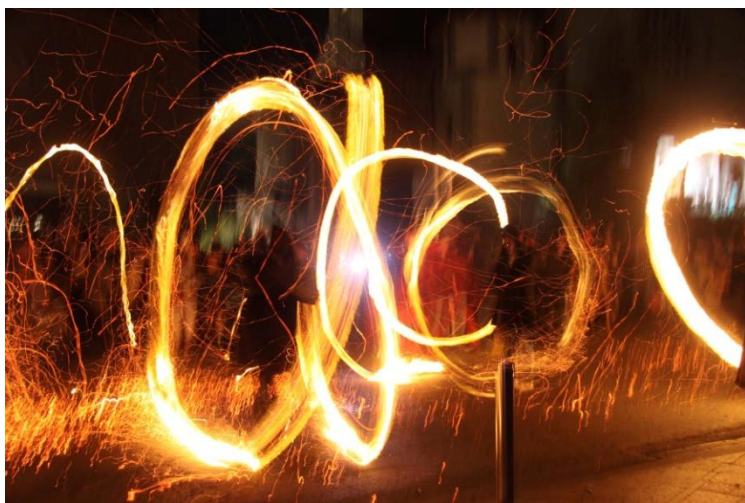


Miguel González i José Moreno van ser la parella guanyadora del 1r Campionat internacional de botifarra Capital de la Cultura Catalana.

Una cinquantena de parelles hi van participar. Moreno i González van ser la parella que va obtenir més punts després de cinc partides guanyades i es van emportar el primer premi de 1.000 euros.

El sistema de joc emprat va ser el suís lliure i totes les persones que van prendre part en el campionat van rebre un joc de cartes commemoratiu.

Festa del foc



A la 1 del migdia, el Centre de la Cultura Catalana va fer arribar la flama del Canigó al Comú d'Escaldes-Engordany, on va ser custodiada fins que la pubilla i l'hereu la van portar fins a la Casa de la Vall, on va ser repartida a totes les altres parròquies.

A les 10 de la nit va començar el correfoc de fallaires i diables pels carrers d'Andorra la Vella i Escaldes-Engordany. Hi van prendre part:

- Fallaires del Puial
- Fallaires d'Andorra la Vella
- Fallaires d'Escaldes-Engordany
- Colla de Diables d'Andorra
- Colla de Diables Senyors del Foc, de Castelló d'Empúries
- Colla de Diables de Pineda de Mar
- Colla de Diables de Sant Quinze del Vallès
- Colla de Diables de la Granada del Penedès
- Grup de percussió Samba Wiki
- Gerard Miralles, artista del foc



A partir de 2/4 d'1 de la matinada, es va encendre la gran foguera conjunta a l'aparcament del Clot d'Emprivat, amb crema de falles, focs artificials, repartiment de coca de Sant Joan i la festa "Què flaix tour" per acabar la revetlla.

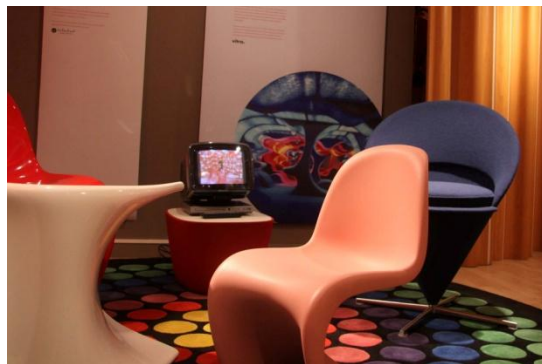
Exposició “Clàssics moderns”



El dia 4 de maig es va inaugurar l'exposició “Clàssics moderns”, una important col·lecció de cadires, mobles i objectes de disseny moderns de tot el món, ordenats per èpoques i períodes estilístics.

L'objectiu de l'exposició era difondre la cultura de l'objecte i del disseny, emfasitzant la importància del disseny industrial com a disciplina, i la seva incidència en l'evolució de l'estètica, la moda, les convencions i els referents culturals de la societat en general, a través d'una mostra exhaustiva d'objectes referenciats llargament als llibres d'història i exposats en molts museus del món.

La Bauhaus Design Collection ens va brindar l'oportunitat, a través de l'Associació de Dissenyadors del Principat d'Andorra, de posar a l'abast del públic aquesta important mostra d'icones culturals, algunes difícils de veure més enllà de les publicacions especialitzades; unes altres en producció, però totes, sens dubte, plenament vigents.



XIII Torneig internacional de futbol 7 i el VI Torneig Special Olympics



El XIII Torneig internacional de futbol 7 benjamí va comptar amb la participació dels equips Sporting Mahonès, Girona FC, CG de Tarragona, AS Catalunya (Alguer), CD Castelló, la selecció de Perpinyà, la UE Lleida i l'equip del Comú d'Escaldes-Engordany.

Per la seva banda, la VI edició del Torneig Internacional Special Olympics va comptar amb la presència de les seleccions de Barcelona, Lleida, Sardenya i Andorra.

I jornada castellera



Era un dels actes més esperats de la programació de la Capital de la Cultura Catalana 2011: la primera jornada castellera d'Escaldes-Engordany. Els Minyons de Terrassa, la Colla Vella dels Xiquets de Valls i els Castellers de Lleida formaven el cartell de luxe de la primera jornada castellera d'aquestes característiques a Andorra que va omplir de gom a gom la plaça Coprínceps.

Les tres colles van aixecar sis castells i van tancar la jornada amb l'aixecament de diversos pilars, l'últim dels quals especialment significatiu, quan els enxanetes van onejar les banderes andorranes un cop coronat el pilar.

El públic del país no es va voler perdre l'ocasió de viure i comprovar en primera persona per què els castells van ser declarats el novembre del 2010 Patrimoni immaterial i cultural de la humanitat.

“Voliaina”



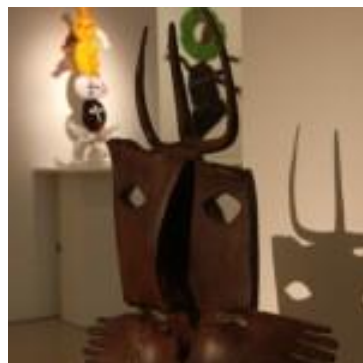
Al final del mes d'agost es presentava “Voliaina”, el perfum d'Escaldes-Engordany. Una iniciativa sorgida de la col·laboració entre el Comú d'Escaldes-Engordany i Perfumeries Júlia per commemorar la Capital de la Cultura Catalana 2011.

Amb “Voliaina”, Escaldes-Engordany segueix l'exemple d'altres ciutats com Sant Sebastià, Lleida, Màlaga o Vitòria, que tenen un perfum propi elaborat per un dels perfumers més prestigiosos: Jimmy Boyd.

En el cas de la parròquia escaldenca, Boyd es va inspirar en tres conceptes que defineixen la personalitat de la seva gent: “L'equilibri entre la tradició i la modernitat, la discreció i la seva connexió amb la natura”.



Ripollés



15 obres de gran format de l'escultor, pintor i gravador Joan Ripollés van envair l'avinguda Carlemany d'Escaldes-Engordany durant l'estiu. Una oportunitat única per descobrir, palpar i gaudir de l'obra de Ripollés, un dels escultors actuals amb més projecció. L'obra de l'artista es va endinsar en l'entramat més urbà de la parròquia amb escultures de grans proporcions, que esdevenen el seu particular homenatge a la grandesa de la vida.

Paral·lelament, a la sala d'exposicions del Govern d'Andorra es va poder visitar una mostra del mateix Ripollés integrada per escultures de petit format elaborades amb cristall de Murano a través de les quals es pot apreciar la simètrica relació entre l'extrema sensibilitat de l'artista per la corba i la forma. A més de les escultures en petit format, també es va poder gaudir de gravats de tècnica clàssica en què l'autor afegeix diferents matèries a banda de tintes i pigments.

Jazz al carrer i Músiques del país



La Sant Andreu Jazz Band, dirigida per Joan Chamorro, va ser l'encarregada d'obrir la Setmana de jazz que se celebra a mitjan juliol a Escaldes-Engordany. Els van acompanyar en aquest cicle la formació Miquel Roldan & The Good Swingers, el grup Shine, el conjunt format per Clara Luna & Xavi Maureta i van tancar Jazzspirit & Josep M. Farras.

El Comú d'Escaldes-Engordany va programar el cicle "Músiques del país" amb concerts a l'aire lliure a la plaça de la Creu Blanca. L'objectiu era oferir una plataforma de promoció als músics del país amb una sèrie de concerts amb segell andorrà.

L'encarregat de donar el tret de sortida a va ser l'andorrà David Micó, a qui van seguir Martha Roquet, Jordi Barceló i la formació Oriol Migue Funky Team, entre altres.



Elecció de la pubilla i l'hereu de Catalunya

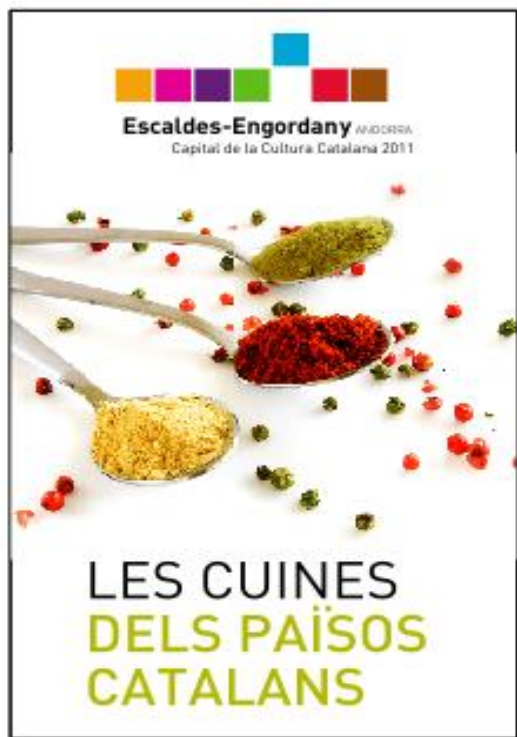


Elena Giménez, pubilla de Manresa, i Pau Bartolí, hereu de Calella, van ser proclamats al final de setembre pubilla i hereu de Catalunya 2011 en una cerimònia que per primer cop a la història se celebrava fora de Catalunya.

Giménez i Batrolí, nerviosos i emocionats, van rebre la banda i la faixa que els acredita com a pubilla i hereu de Catalunya 2011 de les mans dels seus predecessors, Carla Galot i Marc Francesch. Els aspirants havien passat el dia anterior fent els exigents exàmens i les proves orals a què els va sotmetre un tribunal format per, entre altres, un representant de cada comú andorrà.

L'acte de proclamació va tenir lloc al pavelló del Prat Gran, que es va omplir de tots els representants del pubillatge de Catalunya, 27 candidats i 36 candidates, acompanyants i els amfitrions de la festa: el pubillatge de la parròquia d'Escaldes-Engordany.

La cuina dels països catalans



“La cuina dels països catalans a Escaldes-Engordany” va ser un cicle gastronòmic que va tenir lloc durant dotze setmanes a partir de la 2a setmana del mes de setembre fins a la darrera del mes de novembre, que va portar a la parròquia 12 restaurants representants de 12 comarques catalanes que van oferir al públic andorrà la diversitat de les seves cuines.

Hi van col·laborar Celler Torres, Vinissim, Hotel Roc de Caldes, Hotel Panorama, Hotel Husa Mola Park, Restaurant Vermell de l'Hotel Príncep, Hotel Roc Blanc, Hotel Fènix, Restaurant Casa Canut, Restaurant Fontanella de l'Hotel Prisma, Restaurant Deimos de Caldea, Restaurant La Gourmeterie-Casa Marquet, Restaurant Don Denis i Restaurant Hotel Eureka.

En total es van servir 525 àpats.

8es Trobades Culturals Pirinenques



El darrer cap de setmana d'octubre es van celebrar les 8es Trobades Culturals Pirinenques. Les trobades, que enguany va acollir Escaldes-Engordany amb motiu de la capitalitat cultural, van néixer l'any 2004 arran de l'impuls de la Societat Andorrana de Ciències, l'Institut d'Estudis Ceretans i l'Institut d'Estudis Comarcals de l'Alt Urgell.

Aquestes vuitenes Trobades Culturals Pirinenques es van estructurar al voltant de "La marca Pirineus", i s'hi van analitzar les noves oportunitats de creixement i millora d'aquest territori des d'un àmbit cultural, social, tècnic o polític a través de més de vint ponències.

Així mateix, durant la jornada es va presentar el llibre que recull les ponències de l'edició anterior que portaven per títol "El Pirineu 1.000 anys després: visions de futur".



VII Fòrum Auriga



La revista “Auriga” organitza anualment una trobada de les persones que desenvolupen alguna activitat relacionada amb el llegat grecoromà a Catalunya. El Fòrum Auriga, que enguany es va celebrar a Escaldes-Engordany amb motiu de la capitalitat cultural, serveix per establir vies de diàleg entre els diversos professionals i col·lectius “professionals grecoromans” a Catalunya.

Aquest aspecte del patrimoni cultural és a les mans, fonamentalment, de tres grans col·lectius: el món de l'ensenyament secundari, on es planta la llavor de l'interès per la cultura antiga; el món universitari, on ens formem els professionals i també on es pot desenvolupar la investigació; i el món professional, això és museus, editorials, empreses dedicades a la difusió del patrimoni i altres entitats diverses.

L'edició del Fòrum Auriga celebrada a Andorra va comptar amb la participació d'una quinzena de ponents.

Manel



Més de 1.500 persones van omplir la sala Prat del Roure per assistir a un dels concerts estrella de la capitalitat, que no podia deixar escapar l'actuació del grup que abandera el nou pop-folk català.

La banda integrada per Guillem Gispert, Martí Maymó, Arnau Vallvé i Roger Padilla van presentar el seu darrer disc *10 milles per veure una bona armadura* i van repassar alguns temes del primer treball *Els millors professors europeus*. Un treball que va veure la llum el 2008 i que els va convertir en el grup rebel·lació de l'any.

Fira de vins i caves catalans



fira
DE VINS I CAVES
CATALANS

29-30
OCTUBRE
2011

ORGANITZEN
illa
Escaldes-Engordany
Capital de la Cultura Catalana 2011

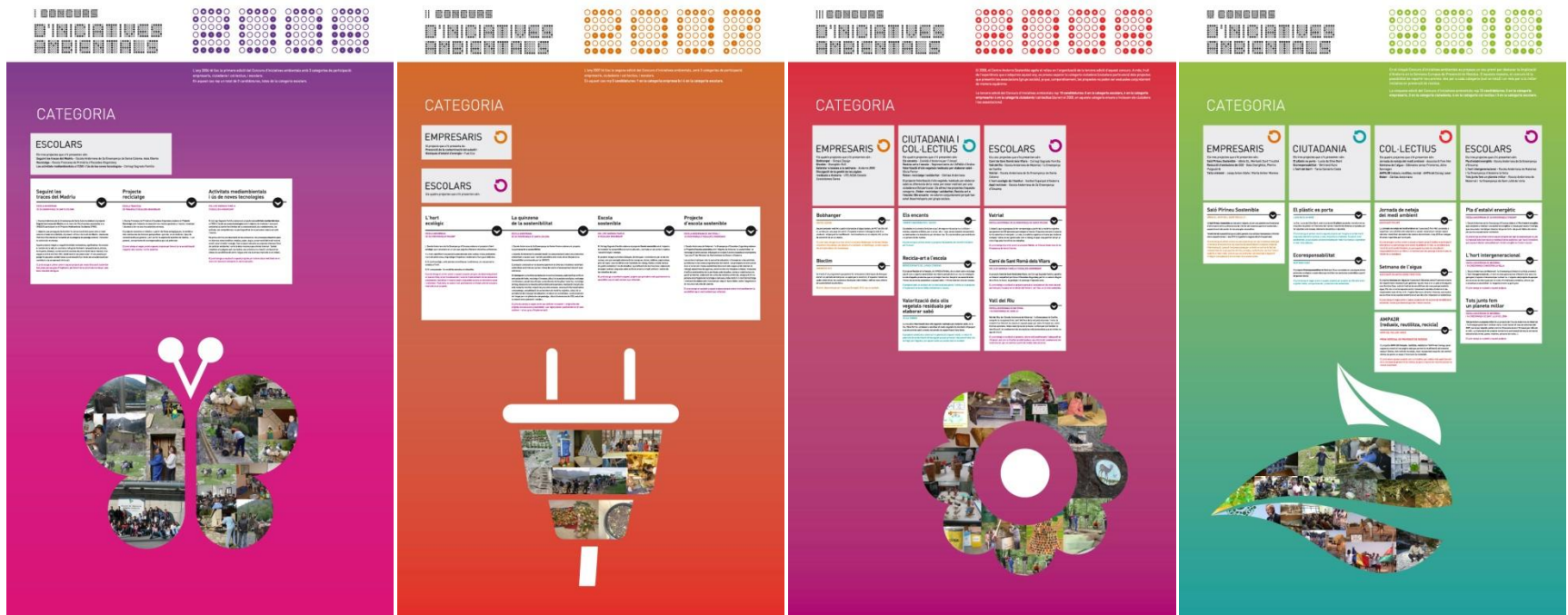
En el marc de la Capital de la Cultura Catalana Escaldes-Engordany 2011, el Centre Comercial Illa Carlemany ofereix una mostra dels millors vins i caves catalans. Horaris d'obertura del centre comercial. Venda de tiquets de degustació al Punt d'informació d'Illa Carlemany.

“L'Illa del Vi” és la fira de vins i caves catalans i andorrans que va organitzar el centre comercial Illa Carlemany.

Els cellers que hi van prendre part van ser: Albet i Noya DO Penedès i DO Cava; Acústic DO Montsant; Bodega Mas Igneus DOQ Priorat; Bodega Masia Duch DOQ Priorat; Bodega Costers del Siurana DOQ Priorat; Bodegas Torres DO Penedès, DOQ Priorat i DO Catalunya; Casa Beal: Andorra; Covides Vinyes-Cellers DO Penedès i DO Cava; Esteve i Ferron DO Penedès; Heretat Mas Tinell DO Cava i DO Penedès; Jané Ventura DO Penedès i DO Cava; Marquès de Gelida DO Cava; Roqueta Origen DO Catalunya; Vins del Massís DO Catalunya, i Vinícola del Priorat DOQ Priorat.

Es van vendre 200 tiquets.

5 anys d'iniciatives ambientals



El Concurs d'iniciatives ambientals premia les millors propostes que promouen accions orientades al desenvolupament sostenible i a l'educació ambiental en l'àmbit públic o privat. Enguany, en ocasió de la capitalitat cultural, es va inaugurar l'exposició "5 anys d'iniciatives ambientals" amb un repàs dels projectes aportats durant aquests anys al concurs.

Homenatge al pessebre vivent d'Engordany



El pessebre vivent d'Engordany, dirigit per Esteve Albert, es va convertir en un punt de referència per a algunes poblacions catalanes que, anys després, celebrarien també el pessebre vivent, com ara Castell d'Aro, Cabrera de Llobregat, l'Espluga de Francolí o Sant Pere de Rodes. Fins i tot, molts experts consideren que el pessebre vivent d'Engordany és el primer que es va escenificar a l'entorn geogràfic dels països catalans el desembre de 1955.

Per homenatjar les persones que van formar part d'aquesta iniciativa pionera, el Comú d'Escaldes-Engordany va convocar un concurs d'idees perquè els artistes del país aportessin la seva visió del pessebre vivent. L'obra guanyadora va ser la de Josep M. Mangot que es va instal·lar a la plaça de Santa Anna. Una escultura que recorda als autèntics protagonistes del pessebre vivent d'Engordany.

La pintura catalana moderna



Per finalitzar l'any de la Capital de la Cultura Catalana, el Centre d'Art d'Escaldes-Engordany exposa una mostra excepcional formada per una selecció d'obres de la col·lecció de pintura moderna catalana i un conjunt de cartells signats per Pablo Picasso procedents del Museu de Montserrat. L'exposició es podrà veure fins al 25 de febrer del 2012.

La mostra està formada per 20 quadres signats per artistes com Ramon Casas, Joaquim Mir, Santiago Rusiñol, Isidre Nonell o Pere Daura, és a dir, els principals artistes del panorama artístic del segle XIX a Catalunya.

L'exposició es completa amb un conjunt de cartells dissenyats per Pablo Picasso que són un testimoni poc conegut de la destresa litogràfica de l'artista malagueny.

Cloenda



El recentment inaugurat Centre d'interpretació de l'aigua i del Madriu va acollir l'acte de cloenda de la Capital de la Cultura Catalana, Escaldes-Engordany 2011 amb la presència de nombroses autoritats del país i representants de les institucions, associacions i entitats que han col·laborat amb la capitalitat cultural.

A l'acte tampoc no hi van faltar els representants de l'Ajuntament de Tarragona, Capital de la Cultura Catalana 2012, que van rebre el relleu de la capitalitat cultural de mans del president de l'organització de la CCC, Xavier Tudela, i de la cònsol major d'Escaldes-Engordany, Montserrat Capdevila.

Per resumir aquest any de la capitalitat cultural catalana a Escaldes-Engordany es va projectar un vídeo amb els principals actes i esdeveniments que han protagonitzat el 2011.

Cavalcada de Reis per TV3



La cavalcada de Reis 2012 d'Andorra la Vella i Escaldes-Engordany va ser l'esdeveniment que va posar el punt final a la capitalitat cultural catalana. I és que la cavalcada de Reis 2012 va ser singular i diferent, perquè es va poder veure a totes les llars andorranes i catalanes gràcies a la retransmissió en directe que va oferir TV3.

La cavalcada de Reis que es fa per les avingudes Meritxell i Carlemany, la més gran dels Pirineus, és sens dubte l'acte que congrega més persones al carrer.

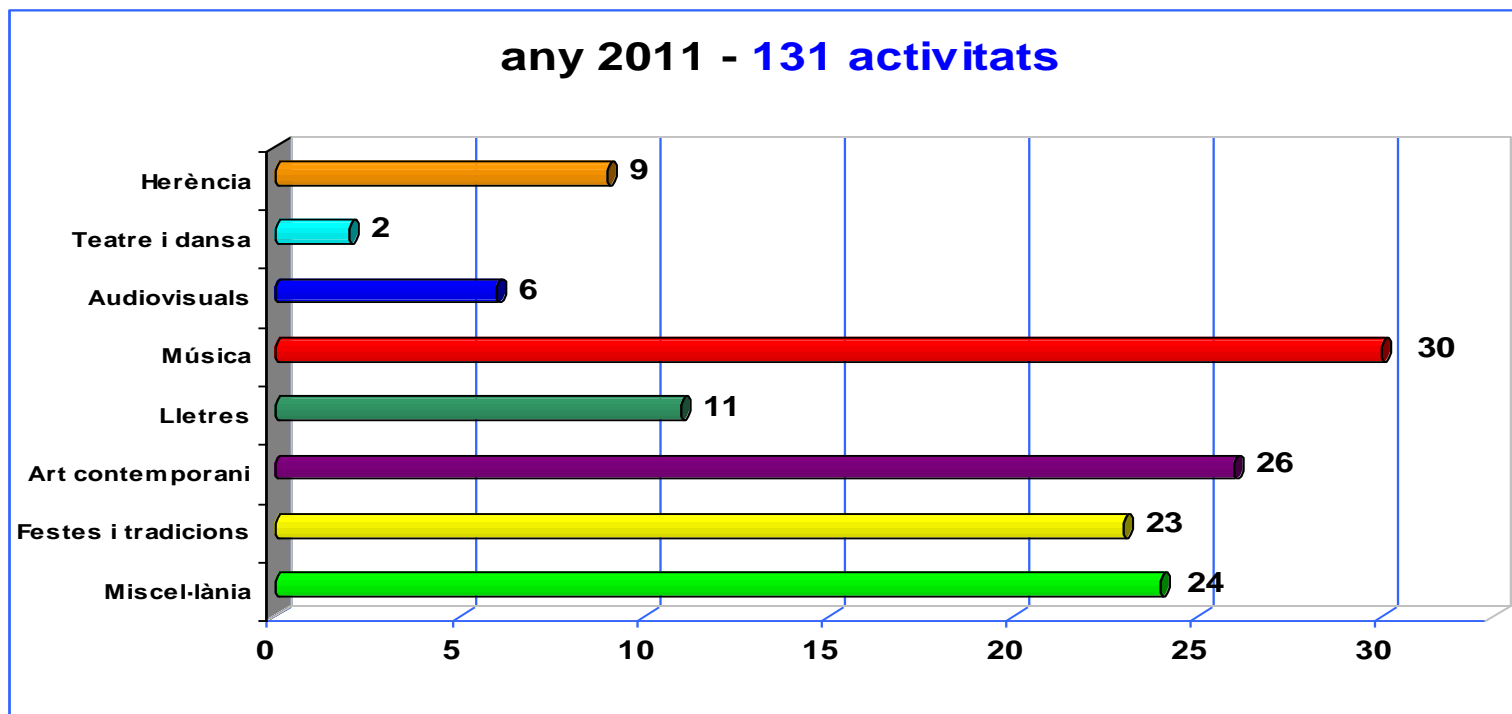
La cavalcada, que havia començat a Andorra la Vella, va acabar al palau reial que es va muntar a la plaça Coprínceps perquè els Reis poguessin saludar els infants andorranos.



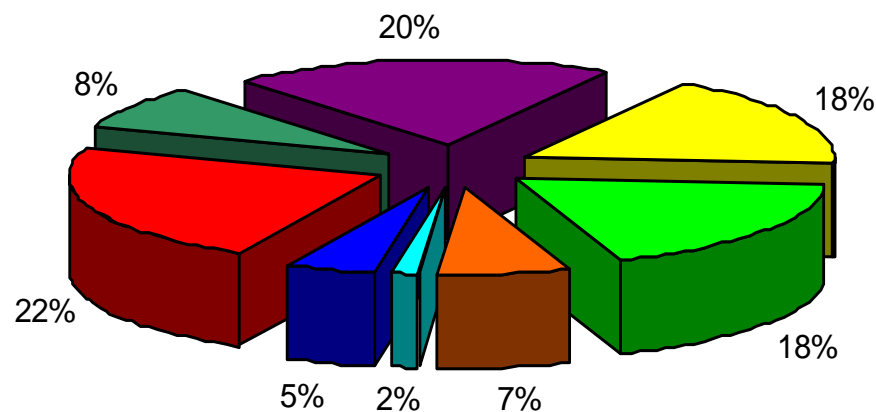
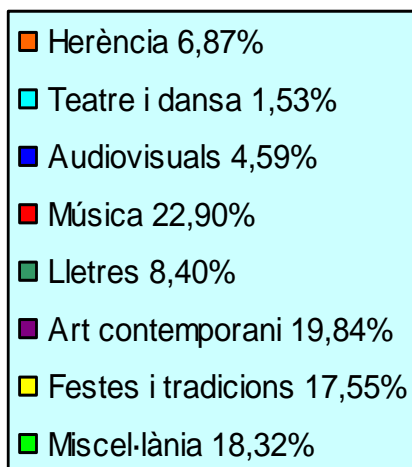
Distribució de les activitats específiques de la CCC per mesos



Distribució de les activitats específiques de la CCC per disciplines



Distribució de les activitats específiques de la CCC per percentatges



L'actiu principal: les col·laboracions

- **Cerimònia d'inauguració**, amb tots els comuns, el Govern i la Fundació Crèdit Andorrà
- Les **presentacions de llibres**, amb el Centre de la Cultura Catalana
- El **Recercat**, amb la Societat Andorrana de Ciències i el Comú de Canillo
- **Sant Joan** i la **Cavalcada**, amb la Unió Pro Turisme d'Escaldes-Engordany i el Comú d'Andorra la Vella
- La **sardana** de la parròquia, amb l'Agrupació Sardanista d'Andorra
- L'exposició **Ripollés**, amb el Govern d'Andorra
- El perfum **Voliana** i l'**itinerari olfactiv**, amb el Museu del Perfum
- L'etapa festiva de la **Gran Travessa dels Pirineus**, amb la Comunitat de Treball dels Pirineus i el Govern d'Andorra
- L'**elecció de la pubilla** i l'**hereu de Catalunya**, amb la Unió Pro Turisme d'Escaldes-Engordany
- L'exposició **Clàssics moderns** amb l'Associació de Dissenyadors d'Andorra
- El **Team Match dels països catalans de ball esportiu**, amb la Federació Andorrana de Ball Esportiu
- El **Campionat de tennis Transpireneus**, amb la Federació Andorrana de Tennis
- La conferència de la germana **Teresa Forcades**, amb la Rectoria de Canillo
- La **fira de vins i caves catalans**, amb el centre comercial Illa Carlemany
- **Agenda digital**, amb tots els comuns i els establiments següents:
 - Establiments Via Moda, La Terminal, Morabanc, Hotels Sport, Hotels Plaza...

Pressupost

INGRESSOS

Comú d'Escaldes-Engordany	163.235 €
Subvencions dels comuns	60.000 €
Subvencions del Govern	20.000 €
Subvencions d'empreses parapúbliques	40.000 €
Col·laboracions empreses privades	40.894 €
<u>TOTAL INGRESSOS</u>	<u>323.235 €</u>

DESPESES

Organització	39.685 €
Programació	171.000 €
Promoció i publicitat	100.000 €
Inversió	12.550 €
<u>TOTAL DESPESES</u>	<u>323.235 €</u>